



Chambre des communes  
CANADA

## **Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires**

---

OGGO • NUMÉRO 016 • 1<sup>re</sup> SESSION • 39<sup>e</sup> LÉGISLATURE

---

TÉMOIGNAGES

**Le jeudi 28 septembre 2006**

—  
**Présidente**

**L'honorable Diane Marleau**

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante :

**<http://www.parl.gc.ca>**

## Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires

Le jeudi 28 septembre 2006

• (1105)

[Traduction]

**La présidente (L'hon. Diane Marleau (Sudbury, Lib.)):** La séance est ouverte.

Je vais revenir un peu sur l'historique des prévisions budgétaires. Il s'agit des prévisions budgétaires que nous avons étudiées le printemps dernier ou au mois de juin dernier. Nous avons une étude le 11 juin, lorsqu'ils se sont présentés pour expliquer le processus des prévisions budgétaires. Travaux publics a comparu devant notre comité au début du mois de juin et le Conseil du Trésor a comparu le 20 juin.

Je vais faire vite. Nous avons le processus des prévisions budgétaires le 11 juin, Travaux publics a comparu devant nous le 8 juin et le Conseil du Trésor le 20 juin. Nous avons adopté le crédit provisoire le 3 mai. Nous sommes pratiquement sur le point d'adopter ces prévisions budgétaires originales moins les montants attribués à titre de crédit provisoire.

À ce que je sache, nous ne pouvons pas augmenter ces montants si nous n'en sommes pas satisfaits. Ils ont déjà été diminués comme mon ami Ray l'a dit. Si vous voulez les diminuer encore, je ne suis pas sûre que ce soit possible.

J'ai deux ou trois choses à vous demander. Voulez-vous que je lise tous les votes? Il y en a cinq. Je ne le ferai pas l'un après l'autre. Je le ferais par groupe.

### PATRIMOINE CANADIEN

Commission de la fonction publique  
Crédit 95—Dépenses du programme.....92 949 000 \$

Commission des relations de travail dans la fonction publique  
Crédit 100—Dépenses du programme.....17 073 000 \$

Tribunal de la dotation de la fonction publique  
Crédit 105—Dépenses du programme..... 4 710 000 \$

(Les crédits 95, 100 et 105 sont adoptés avec dissidence)

[Français]

**M. Richard Nadeau (Gatineau, BQ):** Pourquoi dites-vous « avec dissidence »?

**La présidente:** C'est parce qu'on ne veut pas leur dire qu'on les aime et qu'on va tout leur donner. Donc, on dit qu'on n'est pas d'accord, mais ils ont gagné.

[Traduction]

**M. Raymond Bonin (Nickel Belt, Lib.):** Le rapport n'a pas à être avec dissidence.

[Français]

**La présidente:** Cela ne fait aucune différence. Ce n'est pas unanime, mais ce n'est pas assez.

[Traduction]

### GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Gouverneur général  
Crédit 1—Dépenses du programme.....16 654 000 \$

(Le crédit 1 est adopté avec dissidence)

### PARLEMENT

Le Sénat  
Crédit 1—Dépenses du programme..... 53 905 150 \$

(Le crédit 1 est adopté avec dissidence)

### CONSEIL PRIVÉ

Bureau du Conseil privé  
Crédit 1—Dépenses du programme.....130 714 000 \$  
Secrétariat des conférences intergouvernementales du Canada  
Crédit 5—Dépenses du programme..... 5 978 000 \$

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports

Crédit 10—Dépenses du programme..... 25 486 000 \$

(Les crédits 1, 5 et 10 sont adoptés avec dissidence)

### TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Travaux publics et services gouvernementaux  
Crédit 1—Dépenses de fonctionnement. 2 154 809 000 \$  
Crédit 5—Dépenses en capital .....342 634 000 \$  
Crédit 10—Subventions et contributions..... 3 632 000 \$

(Les crédits 1, 5 et 10 sont adoptés avec dissidence)

### CONSEIL DU TRÉSOR

Secrétariat du conseil du trésor  
Crédit 1—Dépenses du programme..... 150 649 000 \$  
Crédit 5—Éventualités du gouvernement... 750 000 000 \$  
Crédit 10—Initiatives pan- gouvernementales.. 13 000 000 \$  
Crédit 20—Assurances de la fonction publique..... 1 663 800 000 \$  
École de la fonction publique du Canada  
Crédit 25—Dépenses du programme..... 84 641 000 \$  
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada  
Crédit 30—Dépenses du programme... 97 675 000 \$

(Les crédits 1, 5, 10, 20, 25 et 30 sont adoptés avec dissidence)

**La présidente:** Y a-t-il d'autres sujets dont vous voulez parler?

Merci. La séance est levée.





**Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes**

**Published under the authority of the Speaker of the House of Commons**

**Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante :  
Also available on the Parliament of Canada Web Site at the following address:  
<http://www.parl.gc.ca>**

---

**Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.**

**The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.**